



St. Antönien, Kanton Graubünden



Rotenflue, Kanton Schwyz



Locarno, Kanton Tessin



Maschwander Allmend, Kanton Zug



Genfersee, Kanton Genf



Maderanertal, Kanton Uri



Seebodensee, Kanton Bern



Rhein und Munot Kanton Schaffhausen



Göscheneralpsee, Kanton Uri



Safiental, Kanton Graubünden



Val Bever, Kanton Graubünden



Luzern, Kanton Luzern

Glücklich ist, wer seine Hoffnung auf Gott, den Herrn, setzt! | Beato Colui che ha per aiuto il Dio di Giacobbe e la cui speranza è nel Signore, suo Dio.
Psalm 146,5 | Salmo 146,5

Was bleibt, sind Glaube, Hoffnung, Liebe. Von diesen dreien aber ist die Liebe das Grösste. | Ora dunque queste tre cose durano: fede, speranza, amore; ma la più grande di esse è l'amore.
1. Korinther 13,13 | 1 Corinzi 13,13

Freut euch in der Hoffnung, seid geduldig in der Bedrängnis, beharrlich im Gebet! Siate allegri nella speranza, pazienti nella tribolazione, perseveranti nella preghiera.
Römer 12,12 | Romani 12,12

Calendars are available in more than 40 languages



Calendars
Bibles
Books
Booklets
Many languages

Select your language
Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks



<https://medien.meos.ch>

www.inyourlanguage.org

German – Italian

ISBN : 978-3-03898-083-4



**Ich bin der Herr, dein Gott,
ich nehme dich an deiner rechten
Hand und sage zu dir: «Fürchte
dich nicht! Ich helfe dir.»**

Jesaja 41,13

**Io sono il Signore, il tuo Dio, che ti
prendo per la mano destra e ti dico:
«Non temere, io ti aiuto!»**

Isaia 41,13



Januar

2027

Gennaio

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Speranza



Jesus Christus sagt:
«Glücklich sind, die Frieden stiften,
denn sie werden Gottes
Kinder heissen.»

Matthäus 5,9

Gesù Cristo dice:
«Beati quelli che si adoperano
per la pace, perché saranno
chiamati figli di Dio.

Matteo 5,9



Februar

2027

Febbraio

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab
21	22	23	24	25	26	27	28													

Hoffnung | Speranza



Ein freundlicher Blick erfreut das Herz, und eine gute Nachricht stärkt die Glieder.

Sprüche 15,30

Uno sguardo luminoso rallegra il cuore, una buona notizia fortifica le ossa.

Proverbi 15,30



März

2027

Marzo

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31										

Hoffnung | Speranza

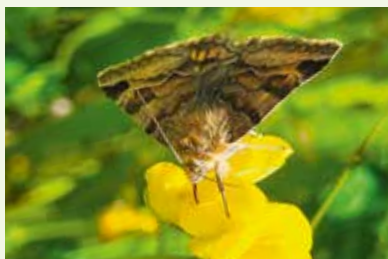


Jesus sagt: «Ich bin das Brot
des Lebens, das vom Himmel
gekommen ist. Wer von diesem
Brot isst, wird ewig leben.»

Johannes 6,51

Gesù dice: «Io sono il pane
vivente disceso dal cielo;
se uno mangia di questo
pane vivrà in eterno.»

Giovanni 6,51



April

2027

Aprile

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30								

Hoffnung | Speranza



Der Herr, mein Gott, ist meine
Stärke und mein Schutzschild.
Ihm vertraut mein Herz,
darum ist mir geholfen.

Psalm 28,7

Il Signore, mio Dio, è la mia
forza e il mio scudo; in lui
ha confidato il mio cuore,
e sono stato soccorso.

Salmo 28,7



Mai

2027

Maggio

						1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31					

Hoffnung | Speranza



Jesus Christus sagt: «Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben. Wer in mir bleibt und ich in ihm, der bringt viel Frucht.»

Johannes 15,5

Gesù Cristo dice: «Io sono la vite, voi siete i tralci. Chi dimora in me e nel quale io dimoro, porta molto frutto.»

Giovanni 15,5



Juni

2027

Giugno

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30										

Hoffnung | Speranza



Nur durch Gottes unverdiente Güte
seid ihr gerettet worden; durch
Glauben, nicht durch eigene Kraft.
Gott selbst hat euch beschenkt.

Epheser 2,8

È per grazia che siete stati salvati,
mediante la fede; e ciò non viene
da voi; è il dono di Dio.

Efesini 2,8



Juli **2027** **Luglio**

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							

Hoffnung | Speranza



Jesus sagt: «Meinen Frieden gebe ich euch, einen Frieden, den euch niemand sonst auf der Welt geben kann. Euer Herz erschrecke nicht!»

Johannes 14,27

Gesù dice: «Vi lascio pace; vi do la mia pace. Io non vi do come il mondo dà. Il vostro cuore non sia turbato.»

Giovanni 14,27



August

2027

Agosto

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31											

Hoffnung | Speranza

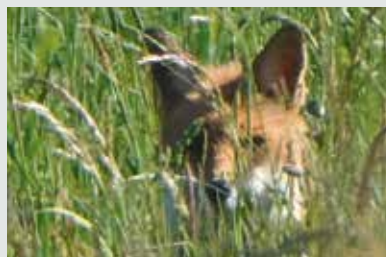


«Seid wachsam und steht fest im Glauben! Seid entschlossen und stark! Bei allem, was ihr tut, lasst euch von der Liebe leiten.»

1. Korinther 16,13

«Vegliate, state fermi nella fede, comportatevi virilmente, fortificatevi. Ogni cosa vostra sia fatta con amore.»

1 Corinzi 16,13



September 2027 Settembre

			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30									

Hoffnung | Speranza



«Lass dich nicht vom Bösen
besiegen, sondern überwinde
das Böse mit Gutem!»

Römer 12,21

«Non lasciarti vincere dal male,
ma vinci il male con il bene.»

Romani 12,21



Oktober

2027

Ottobre

					1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa
dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31						

Hoffnung | Speranza



«Herr, mein Gott, du zeigst mir den Weg des Lebens. Du beschenkst mich mit Freude, denn du bist bei mir.»

Psalm 16,11

«Signore, mio Dio, tu mi insegni la via della vita; ci sono gioie a sazieta' in tua presenza.»

Salmo 16,11



November 2027 Novembre

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab	so dom	mo lun	di mar	mi mer	do gio	fr ven	sa sab
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30											

Hoffnung | Speranza



«Habt keine Angst! Ich bringe euch eine grosse Freudenbotschaft: Euch ist heute der Retter geboren worden in der Stadt Davids: Christus, der Herr!»

Lukas 2,10

«Non temete, perché io vi porto una buona notizia di una grande gioia: oggi, nella città di Davide, vi è nato un Salvatore, che è Cristo, il Signore.»

Luca 2,10



Dezember

2027

Dicembre

				1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	so	mo	di	mi	do	fr	sa	
dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	dom	lun	mar	mer	gio	ven	sab	
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31									

Hoffnung | Speranza

Der gute Hirte

Psalm 23 – ein Psalm Davids

Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts fehlen.
Er lässt mich auf saftigen Wiesen weiden
und führt mich ans ruhige Wasser. Er erfrischt
meine Seele mit neuer Kraft. Er leitet mich auf
sicheren Wegen, denn dafür steht sein Name.

Auch wenn ich durchs dunkelste Tal gehen muss,
fürchte ich kein Unglück, denn du bist bei mir.
Dein Hirtenstab gibt mir Schutz und Trost.
Du deckst mir den Tisch vor den Augen
meiner Feinde. Du salbst mein Haupt mit Öl,
um mich als deinen Gast zu ehren, und du
füllst meinen Becher, bis er überfließt.

Deine Güte und Liebe begleiten mich an jedem
Tag meines Lebens; und ich bleibe für immer
in deinem Haus.

Il buon pastore

Salmo 23 – un salmo di Davide

Il Signore è il mio pastore: nulla mi manca.
Egli mi fa riposare in verdeggianti pascoli,
mi guida lungo le acque calme.
Egli mi ristora l'anima, mi conduce per
sentieri di giustizia, per amore del suo nome.

Quand'anche camminassi nella valle dell'ombra
della morte, io non temerei alcun male,
perché tu sei con me; il tuo bastone e la tua verga
mi danno sicurezza. Per me imbandisci
la tavola sotto gli occhi dei miei nemici;
cospargi di olio il mio capo;
la mia coppa trabocca.

Certo, beni e bontà m'accompagneranno tutti
i giorni della mia vita; e io abiterò nella
casa del Signore per lunghi giorni.



Select your language

Films
Online Bibles
Audio Bibles
Many weblinks

www.inyourlanguage.org



Hope Calendars is a MEOS project

in partnership with Licht im Osten, Switzerland
© 2026 by MEOS Interkulturell
and Licht im Osten, Switzerland
Photos: © by Samuel Griner (main photos)
Makro photos: S. Griner, Hans Ueli Beereuter

<https://medien.meos.ch>

MEOS Calendars – German combined with a language below

* Für Deutschsprechende wählen Sie die geeignetste Kombination:
Deutsch mit Schweizerdeutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, ...

Swiss German *
French *
Italian *
English *

Albanian
Amharic (Ethiopia)
Arabic
Bengali
Bulgarian
Chinese
Croatian
Dari (Afghanistan)
Greek
Hindi
Hungarian
Indonesian
Korean
Kurdish Kurmanji
Kurdish Sorani
Macedonian
Persian/Farsi (Iran)
Polish
Portuguese
Punjabi
Romanian
Russian
Serbian (cyrillic fonts)

Slovenian
Somali
Spanish
Tagalog (Philippines)
Tamil
Thai
Tibetan
Tigrinya (Eritrea)
Turkish
Ukrainian
Urdu (Pakistan)

French-Arabic
French-English

Space for your message: